

Plattenwagen Swift



Bezeichnung	Plattenwagen Swift
Artikelnummer	102125
Maschinen / Seriennummer	
Baujahr	
Tragkraft	500 kg
Höhenverstellung	835 – 1.000 mm
Länge Auflagerahmen	1.200 mm
Grundrahmen	640 x 1.060 mm
Lenkrollen	160 mm
Gewicht	55 kg

Abbildung 1 - Gesamtansicht Plattenwagen Swift

Inhaltsverzeichnis

1	Kontakt	2
2	Konformitätserklärung	2
3	Erläuterung der Symbole und Warnhinweise	2
3.1	Warnhinweise an dem Plattenwagen Swift	2
3.2	Symbole in der Bedienungsanleitung	3
4	Bestimmungen für den Einsatz des Plattenwagens Swift	3
4.1	Anwendungsbereich des Plattenwagens Swift.....	3
4.2	Unsachgemäßer Einsatz	3
4.3	Sicherheitsvorschriften.....	4
4.4	Typenschild.....	4
5	Montage	5
5.1	Lieferumfang.....	5
5.2	Montageanleitung	5
6	Bedienungsanleitung	5
6.1	Verfahren des Plattenwagens Swift.....	5
6.2	Beladen des Plattenwagens Swift	6
6.3	Schwenken der Arbeitsfläche des Plattenwagens Swift	6
6.4	Steinplatte in Montageposition bringen und Entladen des Plattenwagens Swift	7
7	Wartung und Inspektion	7
7.1	Wartung.....	7
7.2	Inspektion.....	7
8	Stückliste Plattenwagen Swift	8

1 Kontakt

Ihre Fragen oder Einzelteilbestellungen richten sie bitte telefonisch, schriftlich oder per Email an die WEHA-Ludwig Werwein GmbH oder direkt an den Hersteller:

In Deutschland WEHA-Ludwig Werwein GmbH Postfach 13 55 86331 Königsbrunn / Augsburg Wikingerstr. 15 86343 Königsbrunn / Augsburg Telefon: +49 (0) 8231 / 60 07-0 Telefax: +49 (0) 8231 / 60 07-148 E-Mail: info@weha.com	In Österreich WEHA Steinbearbeitungsmaschinenvertriebsgesellschaft m. b. H. Lange Gasse 17 A-1080 Wien Telefon: +49 (0) 1 / 40 39 340 Telefax: +49 (0) 1 / 40 88 762 E-Mail: office.weha@aon.at	Besuchen Sie auch unsere Internetseite: http://www.weha.com E-Mail: info@weha.com
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2 Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung 2006/42/EG	
Hersteller:	WEHA Sp. z o. o. Ul. Wiejska 2 Pl-59-400 Jawor Telefon 0048 / 76 / 8703700
Maschinentyp:	Plattenwagen Swift
Verwendung:	Transportieren, kippen und positionieren von Steinplatten
Maschinen-Nummer:	
Unterzeichner:	 Sp. z o. o. 59-400 Jawor, ul. Wiejska 2 tel. 76/870-37-00 NIP 695-13-46-385 Id. 390637554 BDO: 000148574
	 Członek Zarządu Łukasz Szymański
Hiermit bescheinigen wir, dass oben genannte Maschine den Anforderungen der obigen Richtlinie entspricht.	

3 Erläuterung der Symbole und Warnhinweise

Die nachfolgenden Erläuterungen von Symbolen, welche am Gerät oder der Maschine bzw. Bedienungsanleitung vorhanden sein können, soll Ihnen Aufschluss über die Bedeutung dieser geben.

3.1 Warnhinweise an dem Plattenwagen Swift

Folgende Warnzeichen können ggf. am Gerät bzw. an der Maschine angebracht sein:



Dieses auf Maschine oder dem Gerät angebrachte Warnzeichen weist den Bediener auf das Vorhandensein einer Betriebsanleitung hin und verpflichtet ihn vor Aufstellung bzw. Inbetriebnahme der Maschine zu dessen Lektüre.



Diese Gebotszeichen verpflichten den Bediener der Maschine stets Schutzschuhe, Schutzhandschuhe und Schutzhelm zu benutzen und tragen.

3.2 Symbole in der Bedienungsanleitung

Folgende Symbole können in der Bedienungsanleitung auftauchen und sind folgendermaßen definiert:



Ein erscheinendes Ausrufezeichen auf den Seiten dieser Betriebsanleitung, das von einem gleichseitigen Dreieck eingerahmt wird, kennzeichnet einen wichtigen Hinweis, den der Bediener besonders aufmerksam lesen bzw. befolgen soll.



Hinweis auf die Verpflichtung der Mülltrennung, um Werkstoffe in den Wertstoffkreislauf zuführen zu können. Materialien können so durch Recyclingverfahren wieder dem Herstellungsprozess zugeführt, Ressourcen werden gespart und die Umwelt entlastet.



Kennzeichnung von Schaltern, Gegenständen, usw. in den Abbildungen dieser Bedienungs- und Betriebsanleitung.

4 Bestimmungen für den Einsatz des Plattenwagens Swift

Bitte beachten Sie genauestens die Angaben über den Einsatz der Maschine bzw. des Gerätes.



Vorsicht Verletzungsgefahr!
Unsachgemäßer Einsatz führt zu Personenschäden!



Das Gerät bzw. die Maschine ist speziell auf einen oder mehrere Anwendungsbereiche hin ausgelegt. Die nachfolgenden Kapitel sollen Ihnen diese Einsatzmöglichkeiten näher bringen und die Gefahren im Umgang mit dem Arbeitsmittel aufzeigen.

4.1 Anwendungsbereich des Plattenwagens Swift

Sie haben ein Qualitätsprodukt der WEHA-Ludwig Werwein GmbH erstanden.

Der Plattenwagen Swift ist ein Hilfsmittel, das Ihnen das senkrechte Transportieren von einer Steinplatte, anschließendes horizontales abkippen sowie montagerechtes positionieren ermöglicht und Ihnen die Arbeit erleichtern soll.

Folgende Merkmale sind besonders hervorzuheben:

- Sicheres und einfaches Transportieren, kippen und Positionieren einer Steinplatte
- Leichte Aluminiumkonstruktion.
- Rollen und Auflagefläche alle aus PVC oder Gummi, für besseren Schutz Ihrer Steinplatte
- Ausziehbare Stützfüße für bessere Standsicherheit beim Kippen.
- Robuste Gesamtkonstruktion
- Seitliche verstellbare Rolllisten als Auflage für unterschiedliche Werkstücke.

4.2 Unsachgemäßer Einsatz

Der Plattenwagen Swift dient ausschließlich zum Transportieren, kippen und positionieren einer Steinplatte bis zu einem maximalen Gesamtgewicht von 500 kg.

Verwenden Sie den Plattenwagen Swift ausschließlich für die vorgesehenen Zwecke und verzichten Sie auf Mittel, die das Metall oder einzelne Baugruppen beschädigen können!

- Der Plattenwagen Swift ist komplett und speziell auf die Anwendungsbereiche hin ausgelegt.
- Auf dem Plattenwagen Swift darf ausschließlich eine Steinplatte für den Transport aufgelegt werden.
- An den Plattenwagen Swift dürfen keine Steinplatten angelehnt werden.
- Die Steinplatte ist zum Transport zu sichern.

4.3 Sicherheitsvorschriften



- Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Benutzung des Plattenwagens Swift gründlich durch!
- Verwahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig in der Nähe des Plattenwagens Swift auf, für alle künftigen Zweifelsfälle!
- Eigenwilliges Umbauen oder installieren von Zusatzeinrichtungen führt zum Erlischen von jeglichem Haftungsanspruch durch den Händler oder Hersteller!
- Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die eine mögliche Gefahrenquelle darstellen!
- Der Plattenwagen Swift darf nur von dafür beauftragten Personen benutzt werden. Jeder Benutzer muss diese Dokumentation gelesen und verstanden haben!
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz die tragenden Teile und Schweißnähte auf Beschädigungen! Bei festgestellten Mängeln ist die Benutzung des Plattenwagens Swift einzustellen und die Benutzung durch dritte ist durch geeignete Maßnahmen zu unterbinden!
- Vergewissern Sie sich, dass die Fläche, auf der Sie den Plattenwagen Swift abstellen, über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt!
- Die maximal zulässige Beladung beträgt 500 kg!
- Die Steinplatten müssen zentriert und mittig aufgelegt werden!
- Die Steinplatte ist vor dem Transport, Kippen, Positionieren mit den Klemmvorrichtungen zu sichern!
- Die Bearbeitung der aufgelegten Steinplatten ist untersagt!
- Die Rollenleisten sind auf jedes Werkstück individuell einzustellen um Kippgefahr zu vermeiden!
- Vor dem Abkippen der Steinplatte sind die zusätzlichen Stützfüße einzusetzen um Kippgefahr zu vermeiden!
- Die Fahrstrecke auf welcher der Plattenwagen Swift bewegt wird, muss waagrecht und eben sein und über eine ausreichende Tragkraft verfügen!
- Der Aufenthalt unter schwebenden Lasten ist untersagt!
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und sorgen sie für ausreichende Beleuchtung!
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Plattenwagen Swift stets angemessene Schutzbekleidung, gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
- Dazu gehören u. a.:
 - Arbeitshandschuhe und Arbeitskleidung gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
 - Schuhwerk gemäß den geltenden Unfallverhütungsvorschriften!
- Verwenden Sie ausschließlich für die Eigenschaften des Gerätes geeignete Werkstückmaterialien, wie Steinplatten ohne Risse („gesunde“ Steinplatten)!
- Sorgen Sie dafür, dass sich beim Einsatz niemand in der Nähe des Gerätes befindet, um eine Gefährdung Dritter auszuschließen!
- Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert sind!
- Treten Schäden oder Fehlfunktionen an dem Gerät auf, so wenden Sie sich umgehend an den Händler oder Hersteller!
- Schützen Sie das Gerät bzw. die Maschine vor Witterungseinflüssen, wie Regenwasser, Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit usw.!
- Sollte dieses Gerät bzw. die Maschine infolge irreparabler Schäden oder aus anderen Gründen nicht mehr benützt werden, so sorgen Sie für die Außerbetriebnahme, indem Sie das Gerät bzw. die Maschine gebrauchsuntüchtig machen und sicherstellen, dass keine Gefahr für Dritte ausgeht!
- Stellen Sie durch die Trennung der verschiedenen Materialien bei der Entsorgung sicher, dass diese dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden können!



4.4 Typenschild

Das Typenschild gibt Aufschluss über die Herkunft, Identität sowie Baujahr und, falls notwendig, über die maximale Tragkraft.

Bitte vergleichen Sie bei Lieferung das Typenschild mit den Angaben auf der ersten Seite der Bedienungsanleitung. Falls sich Daten unterscheiden, setzen Sie sich bitte umgehend mit dem Händler oder dem Hersteller in Verbindung.

Lieferer:	weha D-86343 Königsbrunn	 
Bezeichnung:		
Typ:		
Fabrik-Nr.		
Baujahr:		
max. Tragfk.		

5 Montage

Bitte lesen Sie die Angaben im Kapitel Montage sorgfältig durch und befolgen Sie die Hinweise penibelst. Etwaige Schäden durch Nichtbeachtung sind von der Haftung des Herstellers oder der WEHA-Ludwig Werwein GmbH ausgeschlossen.
Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften in Kapitel 4.3!

5.1 Lieferumfang

Kontrollieren Sie unbedingt vor der Montage den Lieferumfang, ob auch alle benötigten Teile vorhanden sind. Wenden Sie sich sofort an den Händler oder Hersteller, falls der Lieferumfang nicht vollständig ist.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 x Bedienungs- und Betriebsanleitung
- 1 x Plattenwagen Swift komplett

5.2 Montageanleitung

Der Plattenwagen Swift wird Ihnen montiert geliefert. Eine Montage der einzelnen Teile ist also nicht erforderlich.

6 Bedienungsanleitung

Dieses Kapitel soll Ihnen den Umgang mit dem Arbeitsmittel näher bringen. Beachten Sie die Bedienungsanleitung genauestens, um den Plattenwagen Swift optimal nutzen zu können!

Achten Sie darauf, dass die Schutzschicht der Metallteile nicht durch scharfkantige Gegenstände beschädigt wird!



Jegliche Defekte, die durch fehlerhafte Montage und Bedienung verursacht werden, sind von der Gewährleistung durch den Händler bzw. Hersteller ausgeschlossen!



Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften in Kapitel 4.3!

- Vergewissern Sie sich, dass die Fläche, auf der Sie den Plattenwagen Swift zum Beladen stellen, über eine ausreichende Tragfähigkeit verfügt.
- Die maximal zulässige Beladung des Plattenwagens Swift beträgt 500 kg.
- Es ist darauf zu achten, dass der Schwerpunkt der jeweils zu transportierenden Steinplatte zentriert und mittig eingestellt wird.

6.1 Verfahren des Plattenwagens Swift



Vorsicht Kippgefahr! Der Plattenwagen Swift darf nur auf waagrechter und ebener Fahrstrecke bewegt werden!

- Am Arbeitswagen sind 4 Lenkrollen[A1] anmontiert. Die Lenkrollen können mit Feststellbremsen blockiert werden.
- Zum Bewegen des Plattenwagens Swift müssen bei den Lenkrollen die Feststellbremsen gelöst werden. Hierzu muss der Hebel [B1] nach oben gedrückt werden.
- Nun den Plattenwagen Swift vorsichtig an den gewünschten Ort bewegen.
- Um den Plattenwagen Swift vor unbeabsichtigtem Wegrollen zu sichern, müssen bei den zwei Lenkrollen [A1] die Feststellbremsen eingerastet sein. Drücken Sie hierzu den Hebel [B1] nach unten.

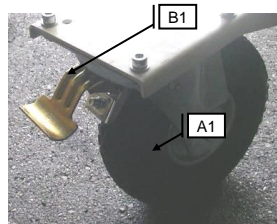


Abbildung 6.1 – Lenkrolle mit Feststellbremse

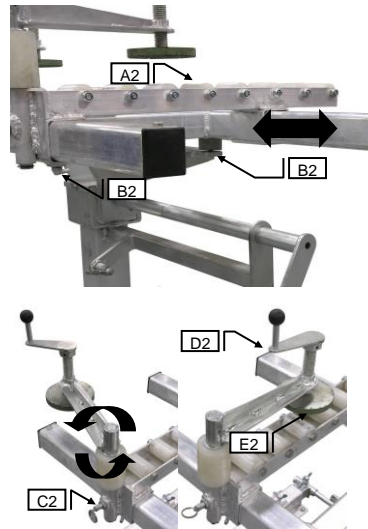
6.2 Beladen des Plattenwagens Swift

- Zuerst die Rollenleisten [A2] auf eventuelle Aussparungen des Werkstückes einstellen.
- Dazu die Feststellschrauben [B2] lösen, die Rollenleisten danach wie benötigt einstellen und die Rollenleisten mittels der Feststellschrauben [B2] wieder arretieren.
- Zum leichteren Beladen können die Transportsicherungen gemäß nebenstehender Abbildung zur Seite geschwenkt werden.
- Zunächst den Sicherungsstift [C2] herausziehen, danach kann die Transportsicherung zur Seite geschwenkt werden.
- Die Steinplatte kann nun bequem auf den Plattenwagen geladen werden.



Vorsicht Gefahr! Stellen Sie vor dem Beladen sicher, dass der Untergrund auf dem der Plattenwagen Swift steht über eine ausreichende Tragkraft verfügt! Beachten Sie die maximale Traglast und legen Sie die Werkstücke immer mit dem Schwerpunkt zentriert auf! Bei horizontaler Beladung unbedingt die zusätzlichen Stützfüße verwenden! Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise unter Kapitel 4.3! Niemals unter schwebenden Lasten aufhalten!

- Zur Sicherung des Werkstückes nun den Sicherungsstift [C2] herausziehen, danach die Transportsicherung in Arbeitsstellung schwenken.
- Mittels Kurbel [D2] nun den Klemmteller [E2] der Transportsicherung solange herunterkurbeln, bis die Steinplatte geklemmt ist. Gehen Sie auf der anderen Tischseite ebenso vor um die Steinplatte zu sichern.



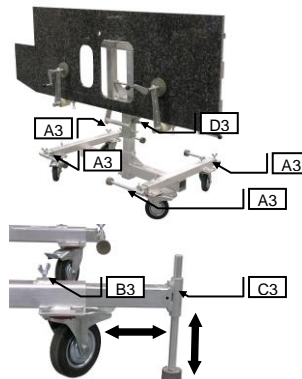
Abbildungen 6.2 – Beladen des Plattenwagens Swift

6.3 Schwenken der Arbeitsfläche des Plattenwagens Swift

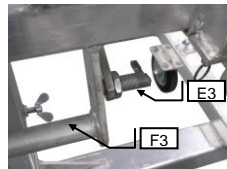


Vorsicht Gefahr! Stellen Sie vor dem Beladen sicher, dass der Untergrund auf dem der Plattenwagen Swift steht über eine ausreichende Tragkraft verfügt! Das Schwenken des Tisches während des Verfahrens ist untersagt!

- Zunächst muss der Plattenwagen an den gewünschten Einsatzort verfahren und die Feststellbremsen der 4 Räder gemäß Kapitel 6.1 arretiert werden!
- Dann entsprechend des Schwerpunktes des Werkstückes die Stützfüße [A3] des Plattenwagens einstellen um ein Kippen zu verhindern.
- Dazu die Klemmschrauben [B3] lösen, die Stützfüße [A3] ganz herausziehen, entsprechend nebenstehender Abbildung, um 90° verdreht, mit den Stützfüßen nach unten, wieder in den Holm schieben und mit den Klemmschrauben [B3] sichern, wenn die benötigte Stützweite eingestellt ist.
- Um Boden Unebenheiten auszugleichen, können die Stützfüße ebenfalls in der Höhe eingestellt werden, lösen Sie dazu die Klemmschrauben [C3], stellen Sie die benötigte Höhe entsprechend der nebenstehenden Abbildung ein und arretieren die Stützfüße wieder mit den Klemmschrauben [C3].
- Um die Arbeitsfläche des Plattenwagens Swift nun zu schwenken, benutzen Sie die Schwenkvorrichtung [D3].
- Zunächst den Schwenkgriff [F3] der Schwenkvorrichtung festhalten, um ein plötzlich, ruckartiges Umschwenken zu verhindern.
- Danach den Sicherungsbolzen [E3] herausziehen.
- Die Last nun langsam bis auf den Anschlag in die horizontale Position schwenken.



Detail Stützfüße [A3]



Detail Schwenkvorrichtung [D3]

Abbildungen 6.3 Stützfüße und Schwenkvorrichtung

6.4 Steinplatte in Montageposition bringen und Entladen des Plattenwagens Swift



Vorsicht Kippgefahr! Die Rollen des Plattenwagens müssen arretiert sein und die zusätzlichen Stützfüße entsprechend der Lastverteilung eingestellt sein da andernfalls der Plattenwagen Swift beim Entladen kippen kann!



- Kontrollieren Sie zuerst, ob die Feststellbremsen der Rollen arretiert sind und ob die Stützfüße entsprechend der Lastverteilung richtig eingestellt sind.
- Dann kann das Werkstück mittels der Handkurbel [B4] auf die richtige Höhe zum Entladen eingestellt werden.



Vorsicht Gefahr! Stellen Sie vor dem Entladen sicher, dass das Gewicht des Werkstückes auch von der zu beladenden Unterkonstruktion o.ä. getragen wird !

- Danach lösen Sie die Transportsicherungen [A4] durch Drehen der Handkurbeln entgegen dem Uhrzeigersinn.
- Jetzt kann das Werkstück bequem über die Rollenbahnen auf die entsprechende Unterkonstruktion abgeladen werden.

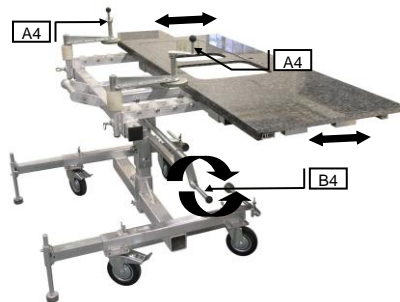


Abbildung 6.4 Höhenverstellung und Entladen

Formatiert: Nummerierung und Aufzählungszeichen

7 Wartung und Inspektion



Nachfolgend sind die Tätigkeiten aufgeführt, die der Betreiber des Plattenwagens Swift durchführen lassen muss, durch eine Person mit den entsprechenden Sachkenntnissen!



Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen auftreten, haftet der Hersteller nicht!

Achten Sie auf die Sicherheitsvorschriften in Kap.4.3!

7.1 Wartung

Der Plattenwagen Swift bedarf einer regelmäßigen Wartung.

- Eine gründliche Reinigung nach jedem Arbeitstag ist für einen sicheren und einwandfreien Betrieb sowie eine lange Lebensdauer des Gerätes unerlässlich.
- Zum Reinigen keine giftigen oder entflammaren Mittel verwenden.
- Den Plattenwagen Swift nie mit einem Wasserstrahl reinigen und nach jeder Reinigung sorgfältig abtrocknen.
- Alle Verstelleinrichtungen (z.B.: Kolbenstangen der Hydraulikzylinder, Gelenke, Rollen usw.) müssen halbjährlich mit einem Sprühöl eingesprützt werden, zur Konservierung und Schmierung.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Klemmvorrichtungen und Arretierungen!

7.2 Inspektion

Diese Inspektion muss mindestens einmal jährlich durchgeführt werden.

- Kontrollieren Sie der Plattenwagen Swift einmal jährlich auf rostige Stellen, im Besonderen alle Schweißnähte.
- Entfernen Sie den Rost und schützen Sie diese Stelle durch auftragen eines geeigneten Rostschutzmittels, z. B. Zinkspray.
- Überprüfen Sie die Gummierungen auf Beschädigungen und tauschen Sie die betroffenen Baugruppen gegebenenfalls aus.
- Die Mechanik des Plattenwagens Swift auf vollständige Funktionsfähigkeit prüfen.
- Alle Verstelleinrichtungen (z.B.: Kolbenstangen der Hydraulikzylinder, Gelenke, Rollen usw.) zur Konservierung und Schmierung mit einem Sprühöl einsprühen.
- Überprüfen und falls nötig Austausch, der Stützfüße sowie der Arretierungen und Klemmvorrichtungen.



Reparaturen und Schweißungen (Vergiftungsgefahr!) dürfen nur von Personen ausgeführt werden, die hierfür die notwendigen Kenntnisse und Fähigkeiten haben!



8 Stückliste Plattenwagen Swift

Bitte beachten sie bei der Bestellung von Ersatzteilen, dass nur bei vollständiger Angabe der in den Stücklisten aufgeführten Daten eine reibungslose Abwicklung erfolgen kann.
Geben Sie bei einer Bestellung also immer Menge, Benennung des Teiles, Artikelnummer und ggf. die Norm-Kurzbezeichnung an.

Pos.	Menge	Benennung	Norm-Kurzbezeichnung	Werkst.
1	1	Räder Ø 160mm (Lenkrollen) mit Totalfeststellern	Art. Nr. XSN800	
2	4	Stützfüße	Art. Nr. XSN800	
3	4	Klemmschraube für Stützfuß	Art. Nr. XSN800	
4	1	Sicherungsbolzen Schwenkeinheit	Art. Nr. XSN800	
5	2	Transportsicherungen komplett	Art. Nr. XSN800	
6	2	Sicherungsbolzen für Transportsicherung	Art. Nr. XSN800	
7	2	Rollenleisten	Art. Nr. XSN800	
8	4	Klemmschraube für Rollenleiste	Art. Nr. XSN800	
9	1	Grundrahmen	Art. Nr. XSN800	
10	1	Schwenkrahmen	Art. Nr. XSN800	

Plattenwagen Swift

Plattenwagen Swift komplett Art. Nr. 102125